

## LED OUTDOOR LIGHT/ LED-AUSSENSTRAHLER/ PROJECTEUR D'EXTÉRIEUR À LED

    **LED OUTDOOR LIGHT**  
Assembly, operating and safety instructions

    **LED-AUSSENSTRAHLER**  
Montage, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

   **PROJECTEUR D'EXTÉRIEUR À LED**  
Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

  **LED-BUITENLAMP**  
Montage, bedienings- en veiligheidsinstructies

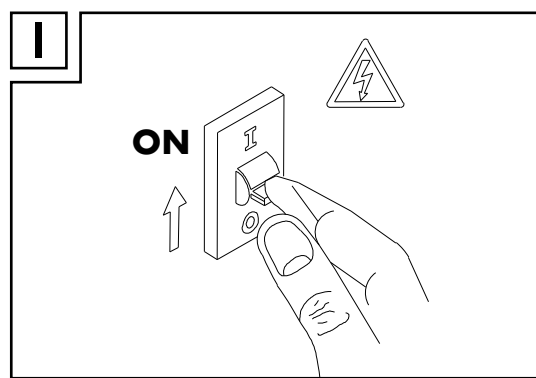
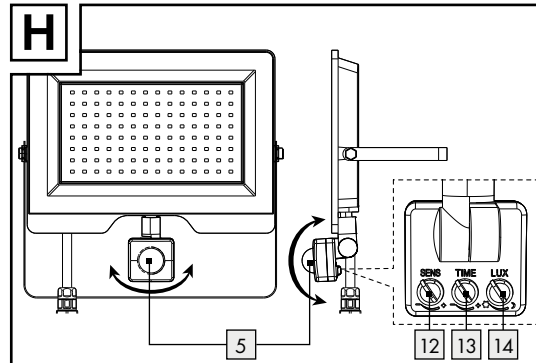
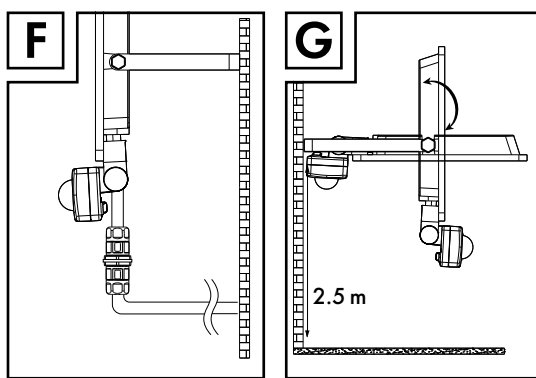
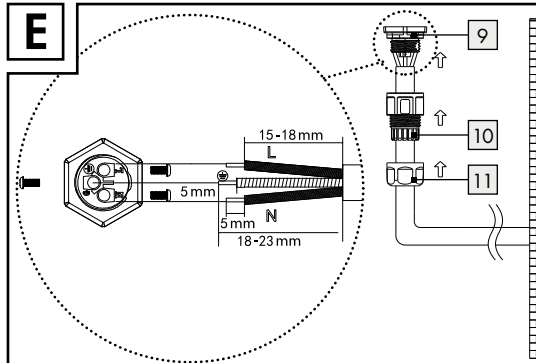
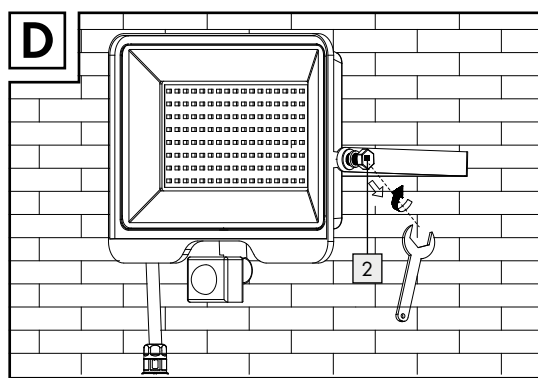
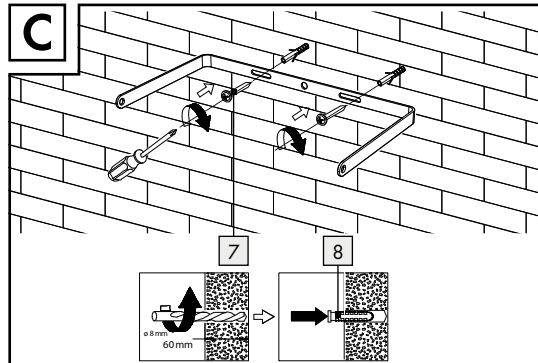
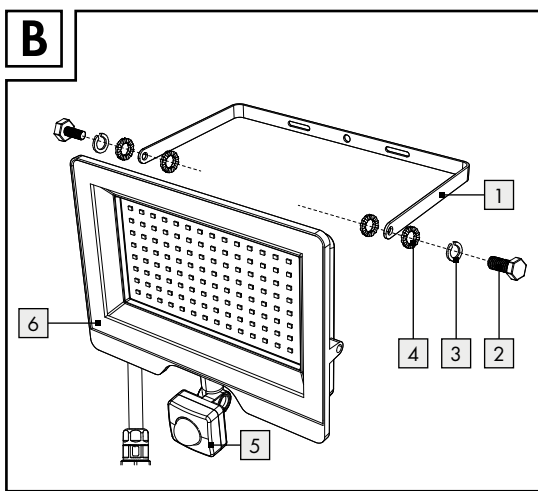
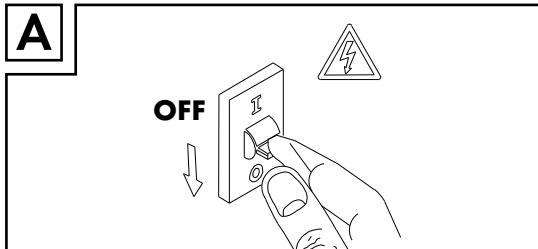
   **FARO LED DA ESTERNI**  
Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza






 **FOCO LED PARA EXTERIORES**  
Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

 **PROJETOR EXTERIOR LED**  
Indicações de montagem, utilização e segurança

IAN 508075\_2507

ES



List of pictograms used	
	Alternating current/voltage
	Protective earthing
	CAUTION! Hot surface!
	Safety information Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

### LED outdoor light

#### ● Introduction















We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the

safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

#### ● Intended use

The product is intended for automatic lighting in outdoor areas only. This product is solely intended for private use and not for commercial use.

#### ● Parts description

	Mounting bracket		Dowel
	Locking screw		Connection terminal
	Spring washer		Cable gland
	Tooth lock washer		Terminal cover
	Motion sensor		Rotary control SENS
	LED spotlight		Rotary control TIME
	Mounting screw		Rotary control LUX

GB/IE/NI/MT

GB/IE/NI/MT

#### ● Technical data

Operating voltage:	230V~ 50Hz
Total power consumption:	100W
Motion sensor:	Range: max. 8 m (adjustable), Detection angle: 330 ° horizontally and 180 ° vertically (adjustable)
Protection class:	I
Dimming function:	adjustable from 10–20,000lx adjustable from 5 seconds to 5 minutes
Light colour:	6500 K (Cool Daylight)
Degree of protection:	IP44 (splashproof)
Dimensions:	23 x 14.2 x 22 cm (H x W x D)
Projection area:	max. 405 cm <sup>2</sup>
Mounting height:	2.5 m
Weight:	800 g
Power cord length:	7.5 cm
This product contains a light source of energy efficiency class "F".	

GB/IE/NI/MT

GB/IE/NI/MT

GB/IE/NI/MT

GB/IE/NI/MT





GB/IE/NI/MT

GB/IE/NI/MT



GB/IE/NI/MT

#### ● Start-up


#### ● Adjusting the motion sensor

Depending on the pre-adjustments of the motion sensor  the LED spotlight  will switch itself on for a certain period of time as soon as the motion sensor  detects movement. These pre-adjustments are made using the three rotary controls on the backside of the motion sensor  (see Fig. H).




#### ● Adjusting the sensitivity of the sensor

- Turn the rotary control SENS  anti-clockwise to increase the sensitivity of the sensor.  
**Note:** The motion sensor  responds to heat radiation. When outdoor temperatures are low, it is more sensitive to body heat than when outdoor temperatures are warm. Be sure to regulate the sensitivity of the sensor over the course of the year.





#### ● Setting the lighting duration

- Turn the rotary control TIME  anti-clockwise to increase the lighting duration.  
**Note:** The lighting duration can be adjusted within a time window of 5 seconds to 5 minutes.

#### ● Setting the daylight level

- Turn the rotary control LUX  anti-clockwise to increase the daylight level. On the lowest setting, the motion sensor  only reacts at night, at about 10lx. On the highest setting, the motion sensor  also responds at daylight levels, as long as about 20,000lx are not exceeded.

#### ● Aligning the motion sensor

- Note:** Perform this adjustment at twilight.
- Hold the LED spotlight  and then loosen the locking screws .
- Turn the rotary control LUX  to the lowest setting. Align the motion sensor  to the centre of the desired coverage area.

GB/IE/NI/MT

GB/IE/NI/MT

GB/IE/NI/MT

GB/IE/NI/MT

GB/IE/NI/MT

GB/IE/NI/MT

GB/IE/NI/MT

#### Service Ireland

Tel.: 1800 101010  
E-Mail: owim@lid.ie






#### Service Northern Ireland

E-Mail: owim@lid.ie

#### Service Malta

Tel.: 80062230  
E-Mail: owim@lid.com.mt

CEIP44

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Wechselstrom/-spannung
	Schutzerdung
	VORSICHT! Heiße Oberfläche!
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

### LED-Außenstrahler

#### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie

GB/IE/NI/MT

V3.0

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

#### ● Vor der Montage

**⚠️ WARNUNG!** Der elektrische Anschluss muss durch einen ausgebildeten Elektriker oder eine für Elektroinstallationen eingewiesene Person erfolgen. Diese muss Kenntnis über die Eigenschaften des Produkts und Anschlussbestimmungen haben.

- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass an der Leitung, an der das Produkt angeschlossen werden soll, keine Spannung vorliegt. Entfernen Sie hierfür die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (in 0-Stellung schalten) (siehe Abb. A).
- Überprüfen Sie die Spannungsfreiheit mittels Spannungsprüfer.
- Das beigelegte Montagematerial ist für übliches festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich auch, welches Montagematerial für den von Ihnen gewählten Montageuntergrund geeignet ist. Informieren Sie sich hierüber gegebenenfalls bei einer Fachkraft.





#### ● Vor der Inbetriebnahme

**Hinweis:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

#### ● Montage

**⚠️ WARNUNG!** Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie in die Wand bohren. Ziehen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Bohrmaschine hinzu und beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Ansonsten drohen Tod oder Verletzungsgefahr durch Stromschlag.

Achten Sie bei der Auswahl des Montageortes auf folgende Dinge:

- Stellen Sie sicher, dass der LED-Strahler  den gewünschten Bereich ausleuchtet. Sie können den LED-Strahler  vertikal bewegen.
- Stellen Sie sicher, dass der Bewegungsmelder  den gewünschten Bereich erfasst. Der Bewegungsmelder  hat einen Erfassungsbereich von max. 8 m (bei empfohlener Montagehöhe von 2,5 m) (siehe Abb. G).

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

DE/AT/BE/CH

- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.

**⚠️ WARNUNG! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK!** Always check the product for damage before connecting it to the mains. Never use the product if it shows any signs of damage.

- Prior to installation, verify that the mains voltage on site corresponds with the operating voltage required for the product (230V~ 50Hz). Otherwise do not install the product.
- ⚠️ CAUTION! DANGER OF BURN INJURIES!** To prevent burns, verify the product is switched off and has cooled down for at least 15 min before touching it. The product can become very hot.
- ⚠️ WARNUNG! FIRE HAZARD!** Fit the product so that it is at least 1.0 m away from the material to be illuminated. Excessive heat can result in a fire.

**⚠️ CAUTION! RISK OF INJURY!** Broken lamp glass must be replaced before any further use is made of the product.

- Only intended for installations out of normal reach.
- The LED and LED driver cannot be replaced.
- If the illuminants fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.
- The product is only suited for use with the built-in LED control gear.
- The built-in external flexible cable of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.
- The product continues to draw a small amount of power even if the lamp is off as long as product is connected to supply mains. To switch the product off completely, remove the fuse or switch off the circuit breaker at the fuse box.

#### ● Before installation

**⚠️ WARNUNG!** The electrical connection must be established by a qualified electrician or a person trained to perform electrical installations. This person must be familiar with the properties of the product and the connection regulations.




- Before installation ensure that the circuit, to which the product will be connected, is not energised. To do so, remove the fuse or switch off the circuit breaker in the fuse box (switch to 0 position) (see Fig. A).
- Use a voltage tester to verify the de-energised status.
- The included mounting material is suitable for ordinary solid concrete or masonry construction. Check which mounting material is suitable for your chosen mounting surface. If necessary, seek expert advice.

#### ● Before use

**Note:** Remove all packaging materials from the product.


#### ● Installation


**⚠️ WARNUNG!** Make sure you will not be drilling into electrical, gas or water lines inside the wall. Use a power drill to drill the holes into the brick wall. Always observe all safety instructions for the power drill in the manual for the power drill. Death or injury due to electric shock may otherwise result.


- Move within the coverage area until you are satisfied with the response characteristics of the motion sensor . To find the proper setup, adjust the setting of the rotary control SENS  or the orientation of the motion sensor .

#### ● Disposal

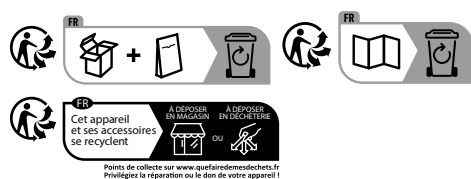
The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

 Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

 Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

 To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their

opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

#### ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

#### ● Technische Daten













Betriebsspannung:	230V~ 50 Hz
Gesamtleistungsaufnahme:	100W
Bewegungsmelder:	Reichweite: max. 8 m (einstellbar), Erfassungswinkel: 330 ° horizontal und 180 ° vertikal (einstellbar) I einstellbar von 10–20.000 lx 6500 K (kühles Tageslicht) einstellbar von 5 Sekunden bis 5 Minuten IP44 (spritzwassergeschützt) 23 x 14.2 x 22 cm (H x B x T) max. 405 cm <sup>2</sup> Montagehöhe: 2,5 m Gewicht: 800g

Schutzklasse:  
Dimmfunktion:  
Lichtfarbe:  
Leuchtdauer:

Schutzgrad:  
Abmessungen:  
Projektionsfläche:  
Montagehöhe:  
Gewicht:

Anschlusskabel:  
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse „F“.

**Hinweis:** Die geeignete Länge der Anschlusskabel entnehmen Sie bitte Abb. E.

- Öffnen Sie die Anschlussklemme  , indem Sie die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher lösen. Führen Sie die Anschlussdrähte in die Öffnungen der Anschlussklemme  ein. Beachten Sie die Markierungen auf der Anschlussklemme  (L für Phase, N für Nullleiter und  für die Schutzerdung) (siehe Abb. E).
- Stellen Sie sicher, dass jeder Draht des Verbindungskabels vollständig in die Enden der Löcher der Anschlussklemme  eingeführt ist, und überprüfen Sie zusätzlich deren sichere Befestigung.
- Schrauben Sie die Kabelverschraubung  in Richtung der Anschlussklemme  fest. Schrauben Sie anschließend die Klemmenabdeckung  in Richtung der Kabelverschraubung  vollständig fest (siehe Abb. F).
- Richten Sie das Produkt in die gewünschte Richtung aus. Dazu müssen Sie möglicherweise die Feststellschrauben  am Montagebügel  lösen. Ziehen Sie die Feststellschrauben  nach der Anpassung wieder fest an, um einen sicheren Halt zu gewährleisten.
- Setzen Sie die Sicherung wieder ein oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter ein (siehe Abb. I).

Ihr Produkt ist nun betriebsbereit.

#### ● Lieferumfang

- 1 LED-Außenstrahler mit Bewegungsmelder
- 2 Dübel (Ø 8 mm)
- 2 Befestigungsschrauben
- 1 Verbindungsstück (vornmontiert)
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung





#### Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WERTERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!



- ⚠️ LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

#### ● Inbetriebnahme






##### ● Bewegungsmelder einstellen

Je nach den Voreinstellungen des Bewegungsmelders  schaltet sich der LED-Strahler  für eine gewisse Zeit ein, sobald der Bewegungsmelder  eine Bewegung erfasst. Diese Voreinstellungen werden an den drei Drehreglern auf der Rückseite des Bewegungsmelders  vorgenommen (siehe Abb. H).






##### ● Empfindlichkeit des Sensors einstellen

- Drehen Sie den Drehregler SENS  gegen den Uhrzeigersinn, um die Empfindlichkeit des Sensors zu erhöhen.  
**Hinweis:** Der Bewegungsmelder  erfasst Wärmestrahlung. Er reagiert bei niedrigen Außentemperaturen empfindlicher auf Körperwärme als bei warmen Außentemperaturen. Achten Sie darauf, ggf. die Empfindlichkeit des Sensors im Laufe der Jahreszeiten zu regulieren.

When selecting the mounting location, pay attention to the following:

- Make sure that the LED spotlight  illuminates the desired area. You can move the LED spotlight  vertically.
- Make sure the motion sensor  covers the desired area. The motion sensor  has a maximum coverage range of 8 m (at the recommended mounting height of 2.5 m) (see Fig. G).
- Make sure the motion sensor  is not illuminated at night by street lighting. This can influence its functioning.

During mounting, proceed as described below:

- Select a sturdy and vibration-free wall. Keep a minimum distance of approx. 20 cm to surrounding objects to ensure a good ventilation.
- Loosen the locking screws  to detach the mounting bracket  from the LED spotlight  (see Fig. B).
- Use the mounting bracket  as a pattern to mark the drilling holes onto the wall. Ensure that there are no cables or wires in this area in the wall. Drill two holes (Ø 8 mm) with 60mm depth. Then insert the dowels  (see Fig. C).
- Now attach the LED spotlight





### ● Antes de la puesta en funcionamiento

**Nota:** retire completamente el material de embalaje del producto.


#### ● Montaje


**⚠ [ADVERTENCIA]** Asegúrese de no tocar conductos de agua, gas o corriente eléctrica cuando perforo la pared. Consulte el manual de instrucciones de su taladro y tenga en cuenta todas las indicaciones de seguridad. De lo contrario, existe peligro de lesiones o muerte por descarga eléctrica.

Al elegir el lugar de montaje, tenga en cuenta lo siguiente:

- Asegúrese de que el foco LED [6] ilumina la zona deseada. Puede mover el foco LED [6] verticalmente.
- Asegúrese de que el sensor de movimiento [5] abarca el área deseada. El sensor de movimiento [5] tiene un área de detección de máx. 8 m (a una altura de montaje recomendada de 2,5 m) (ver fig. G).

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
ES		ES		ES	

 Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

 Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.


<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
ES		ES		ES	

#### ● Material fornecido

1 Proyector exterior LED con detector de movimiento
2 Buchas (Ø 8 mm)
2 Parafusos de fijación
1 Peca de ligação (pré-montada)
1 Manual de montagem e de operação

### ⚠ Indicaciones de segurança gerais

FAMILIARIZE-SE COM TODAS AS INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO E DE SEGURANÇA DO PRODUTO ANTES DE O UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZI SE ENTREGAR O PRODUTO A TERCEIROS, ENTREGUE TAMBÉM OS RESPETIVOS DOCUMENTOS!

-  **PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTES PARA BEBÉS E CRIANÇAS!** Nunca deixe as crianças sem supervisão com o material de embalagem. Existe perigo de asfixia devido ao material da embalagem. As crianças subestiman frequentemente os perigos. Mantenha as crianças sempre afastadas do produto.
- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
PT		PT		PT	

#### ● Ajustar sensibilidade do sensor

- Rode o regulador rotativo SENS [12] no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para aumentar a sensibilidade do sensor.
**Aviso:** o detetor de movimento [5] deteta radiação térmica. Em caso de temperaturas exteriores mais baixas ele reage de forma mais sensível à temperatura do corpo do que em caso de temperaturas exteriores quentes. Se necessário, ajuste a sensibilidade do sensor de acordo com as estações do ano.

#### ● Regular o período de iluminação

- Rode o regulador rotativo TIME [13] no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para aumentar o tempo de iluminação.
**Nota:** O tempo de iluminação pode ser ajustado dentro de um intervalo de 5 segundos a 5 minutos.

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
PT		PT		PT	

#### ● Assistência técnica

**PT Serviço Portugal**  
Tel. 800 849000  
E-Mail: [owim@idl.pt](mailto:owim@idl.pt)

## CE IP44

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
PT		PT		PT	

**1X**

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
PT		PT		PT	

- Asegúrese de que el sensor de movimiento [5] no quede iluminado por la noche por las farolas de la calle. Esto puede afectar al funcionamiento.

Para el montaje, proceda de la siguiente manera:

- Elija una pared estable y libre de vibraciones. Mantenga una distancia mínima de aprox. 20 cm respecto a los objetos circundantes para garantizar una buena ventilación.
- Añoje los tornillos de fijación [2] para separar el soporte de montaje [1] del foco LED [6] (ver fig. B).
- Utilice el soporte de montaje [1] como plantilla para marcar los orificios de perforación en la pared. Asegúrese de que no haya cables o alambres en esa zona de la pared. Perfore dos orificios [Ø 8 mm] con 60 mm de profundidad. Luego, coloque los tacos [8] (ver fig. C).
- Ahora, fije el foco LED [6] con los tornillos de fijación [2] las arandelas elásticas [3] y las arandelas dentadas [4] suministrados al soporte de montaje [1] (ver fig. B y D).
- Pase el cable de alimentación de la conexión a red (tipo H05RN-F 3G 1,0 mm²) a través de la tapa del cable [11] y el racor atornillado para cables [10] hasta el borne de conexión [9].
**Nota:** conéctara la longitud adecuada del cable de conexión en la fig E.

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
ES		ES		ES	


### ● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

- Abra el borne de conexión [9] aflojando los tornillos con un destornillador de estrella. Introduzca los hilos de conexión en las aberturas del borne de conexión [9] (L para fase, N para el conector neutro y  para la toma a tierra) (ver fig. E).
- Asegúrese de que cada hilo del cable de conexión quede completamente introducido en los orificios del borne de conexión [9], y compruebe adicionalmente su fijación segura.
- Atornille bien el racor atornillado para cables [10] en dirección al borne de conexión [9]. A continuación, vuelva a atornillar completamente la tapa del borne [11] en dirección al racor atornillado para cables [10] (ver fig. F).
- Oriente el producto en la dirección deseada. Para ello, probablemente deba aflojar los tornillos de fijación [2] en el soporte de montaje [1]. Tras el ajuste, vuelva a apretar los tornillos de fijación [2] para garantizar un soporte más seguro.
- Vuelva a colocar el fusible o conecte el interruptor automático (ver fig. I).

El producto ya está listo para ser puesto en funcionamiento.

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
ES		ES		ES	

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

#### ● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 508075\_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
ES		ES		ES	

### ● Puesta en funcionamiento

#### ● Cómo instalar el sensor de movimiento

Según los ajustes previos que se hagan en el sensor de movimiento [5] el foco LED [6] se enciende durante un tiempo determinado tan pronto como el sensor de movimiento [5] detecta un movimiento. Estos ajustes previos pueden efectuarse en los tres reguladores giratorios de la parte posterior del sensor de movimiento [5] (ver fig. H).

#### ● Ajustar la sensibilidad del sensor

- Gire el regulador giratorio SENS [12] en el sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar la sensibilidad del sensor.
**Nota:** el sensor de movimiento [5] capta la radiación térmica. Reacciona más sensiblemente al calor corporal con temperaturas exteriores bajas que con temperaturas exteriores cálidas. Por ello, ajuste eventualmente la sensibilidad del sensor durante las diferentes estaciones del año.

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
ES		ES		ES	

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico. Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
ES		ES		ES	

### ● Asistencia

**ES Asistencia en España**  
Tel.: 900984989  
E-Mail: [owim@idl.es](mailto:owim@idl.es)

## CE IP44

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
ES		ES		ES	

### ● Ajustar el tiempo de iluminación

- Gire el regulador giratorio TIME [13] en el sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar la duración de la iluminación.
**Nota:** la duración de la iluminación puede configurarse en un intervalo temporal de entre 5 segundos y 5 minutos.







#### ● Ajuste del nivel de luz diurna

- Gire el regulador giratorio LUX [14] en el sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar el nivel de luz diurna: en el ajuste más bajo, el sensor de movimiento [5] reacciona solo de noche a unos 10lx. En el ajuste más alto, el sensor de movimiento [5] también reacciona con la luz diurna siempre que no se superen los 20.000lx.

### ● Orientar el sensor de movimiento

**Nota:** este ajuste es mejor realizarlo al atardecer.

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
ES		ES		ES	

<b>Legenda dos pictogramas utilizados</b>	
	Corrente/tensão alternada
	Ligação à terra
	CUIDADO! Superfície quente!
	Indicações de segurança
	Instruções de manuseio
	A marca CE confirma a conformidade com as diretivas da UE aplicáveis ao produto.

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
ES		ES		ES	

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
ES		ES		ES	

### ● Montagem

**⚠ [AVISO!]** Certifique-se de que não perfura cabos elétricos ou condutas de gás ou de água ao furar a parede. Consulte o manual de instruções do seu berbequim e esteja atento aos avisos de segurança. Caso contrário, existe perigo de vida devido a choque elétrico.

Antes da instalação, tenha em atenção para que não exista tensão no cabo ao qual o produto será ligado. Para isso, remova o fusível ou desligue o disjuntor na caixa de fusíveis (colocar na posição 0) (ver Fig. A).

- Verifique a ausência de tensão através de um medidor de tensão.
- O material de montagem fornecido é adequado para paredes convencionais e estâveis. Informe-se também relativamente ao material de montagem mais adequado para a base de montagem por si selecionada. Informe-se com um técnico especializado.

#### ● Antes da primeira colocação em funcionamento

**Nota:** Remova todo o material da embalagem do produto.

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
PT		PT		PT	

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
PT		PT		PT	

Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1–7: Plásticos/20–22: Papel e papelão/80–98: Materiais compostos.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.

Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da

- Sujete bien el foco LED [6] y, luego, afloje los tornillos de fijación [2].
- Gire el regulador giratorio LUX [14] a la posición más baja. Oriente el sensor de movimiento [5] hacia el centro del área de detección deseada.
- Muévase por el área de detección hasta que quede satisfecho con el comportamiento de reacción del sensor de movimiento [5]. Para encontrar el ajuste correcto, ajuste el regulador giratorio SENS [12] o la orientación del sensor de movimiento [5].
**Nota:** el sensor de movimiento [5] detecta principalmente movimientos transversales a su orientación. Si se mueve directamente hacia el sensor de movimiento [5] puede que este no reconozca el movimiento.
- Una vez haya orientado el sensor de movimiento [5] según sus preferencias, vuelva a apretar los tornillos de fijación [2] para fijar el ajuste.
- Gire el regulador giratorio LUX [14] a la posición deseada. Esta puede determinarse al atardecer, cuando el foco LED [6] debería reaccionar de forma óptima.
- Gire el regulador giratorio LUX [14] lentamente en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que reaccione a los movimientos en el área de detección.

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
ES		ES		ES	

indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
ES		ES		ES	

#### ● Utilização correta



O produto destina-se à iluminação automática apenas em áreas exteriores. O produto destina-se exclusivamente à utilização privada e não comercial.

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
ES		ES		ES	

<b>● Descrição das peças</b>			
<b>1</b>	Suporte de montagem	<b>10</b>	Preño-scabos
<b>2</b>	Parafuso de aperto	<b>11</b>	Tampa do terminal
<b>3</b>	Arruela de pressão	<b>12</b>	Regulador rotativo SENS (Sensibilidade)
<b>4</b>	Disco dentado	<b>13</b>	Regulador rotativo TIME (Período de ativação)
<b>5</b>	Detetor de movimentos	<b>14</b>	Regulador rotativo LUX (fotosensibilidade)
<b>6</b>	Foco LED		
<b>7</b>	Parafuso de fixação		
<b>8</b>	Bucha		
<b>9</b>	Terminal de ligação		

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
ES		ES		ES	

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
ES		ES		ES	


- Desaperte os parafusos de aperto [2] para separar o suporte de montagem [1] do foco LED [6] (ver Fig. B).
- Use o suporte de montagem [1] como gabarito para marcar os furos na parede. Certifique-se de que não existem cabos ou fios nesta área da parede. Faça dois furos (Ø 8 mm) com 60 mm de profundidade. Em seguida, insira a bucha [8] (ver Fig. C).
- Agora, fixe o foco LED [6] com os parafusos de aperto [2], arruelas de pressão [3] e discos dentados [4] fornecidos ao suporte de montagem [1] (ver Fig. B e D).
- Passe o cabo de alimentação da ligação à rede (tipo H05RN-F 3G 1,0 mm²) pela tampa do terminal [11] e pelo preno-cabos [10] até ao terminal de ligação [9].
**Nota:** Para obter o comprimento adequado dos cabos de ligação consulte a Fig E.
- Abra o terminal de ligação [9] desapertando os parafusos com uma chave de fendas em cruz. Introduza os fios de ligação nas aberturas do terminal de ligação [9] (L para fase, N para condutor neutro e  para a ligação à terra de proteção) (ver Fig. E).
- Abra o terminal de ligação [9] desapertando os parafusos com uma chave de fendas em cruz. Introduza os fios de ligação nas aberturas do terminal de ligação [9] (L para fase, N para condutor neutro e  para a ligação à terra de proteção) (ver Fig. E).
- Certifique-se de que cada fio do cabo de ligação está completamente inserido nas extremidades dos orificios do terminal de ligação [9] e verifique também se estão bem fixos.

### ● Limpeza y cuidado

- Antes de la limpieza, retire el fusible o desconecte el interruptor automático en la caja de fusibles.
- Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos. De lo contrario, el producto podría resultar dañado.
- Limpie el producto con un paño sin pelusas ligeramente humedecido y un detergente suave.
- Después de la limpieza, inserte el fusible en la caja de fusibles o conecte el interruptor automático.

#### ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

 Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/80–98: materiales compuestos.

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
ES		ES		ES	

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
ES		ES		ES	

<b>● Dados técnicos</b>	
Tensão de serviço:	230V~ 50Hz
Absorção de potência total:	100W
Detetor de movimento:	Alcance: máx. 8 m (ajustável), ângulo de deteção: 330 ° horizontal e 180 ° vertical (ajustável)

Classe de proteção:	I
Função de regulação da intensidade luminosa:	ajustável de 10–20.000lx
Cor da luz:	6500 K (luz do dia fria)
Duração da i luminação:	ajustável de 5 segundos a 5 minutos
Grau de proteção:	IP44 (proteção contra salpicos de água)
Dimensões:	23 x 14,2 x 22 cm (A x L x P)
Superfície de projeção:	máx. 405 cm²
Altura de montagem:	2,5 m
Peso:	800 g
Comprimento do cabo de ligação:	7,5 cm
Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética "F".	

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
ES		ES		ES	

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
ES		ES		ES	

- Aperte o preno-cabos [10] na direção do terminal de ligação [9]. Em seguida, aperte completamente a tampa do terminal [11] na direção do preno-cabos [10] (ver Fig. F).
- Rode o produto para a direção pretendida. Para tal, poderá ser necessário soltar um pouco os parafusos de aperto [2] no suporte de montagem [1]. Após o ajuste, volte a apertar os parafusos de aperto [2] para garantir uma fixação segura.
- Volte a colocar o fusível ou ligue o disjuntor (ver Fig. I).

O seu produto está agora pronto a ser utilizado.

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
ES		ES		ES	

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
ES		ES		ES	